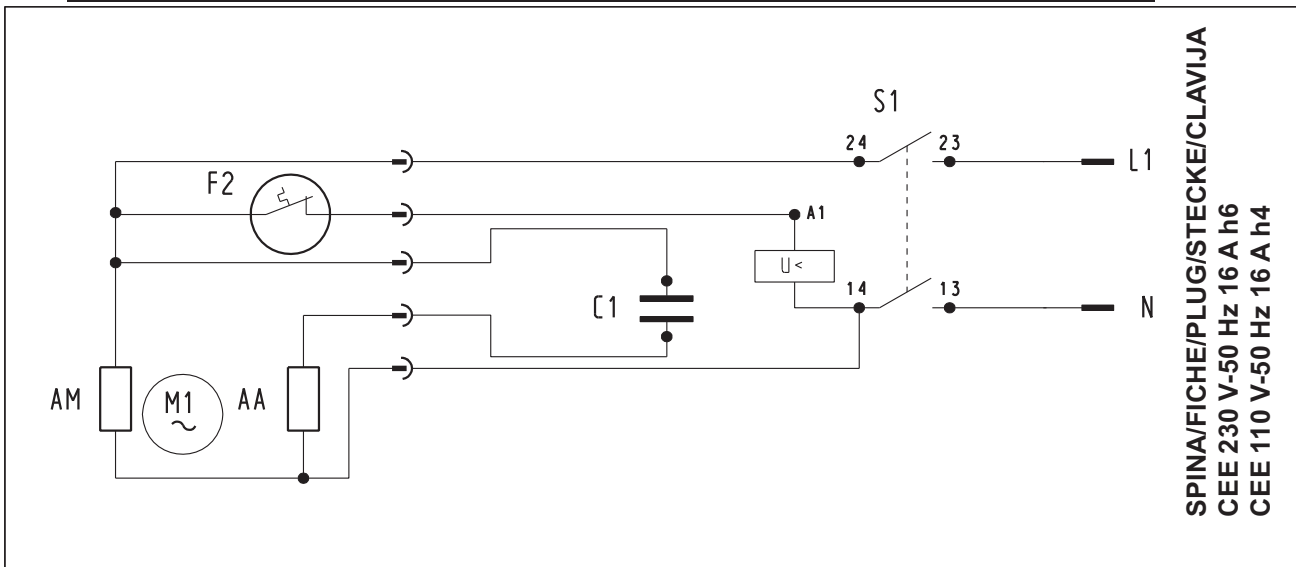




SCHEMA ELETRICO - SHEMA ELECTRIQUE - WIRING DIAGRAM - SCHALTPLAN - ESQUEMA ELECTRICO



I

S1 INTERRUTTORE DI COMANDO
F2 SONDA TERMICA MOTORE
C1 CONDENSATORE
N CONDOTTORE LINEA NEUTRO
L1 CONDOTTORE LINEA FASE
AM AVVOLGIMENTO MOTORE MARCIA
AA AVVOLGIMENTO MOTORE AVVIAMENTO

GB

S1 SWITCH
F2 MOTOR TEMPERATURE SENSOR
C1 CAPACITOR
N NEUTRL WIRE
L1 PHASE WIRE
AM MOTOR RUN WINDING
AA MOTOR START-UP WINDING

E

S1 INTERRUPTOR
F2 SONDA TERMICA DEL MOTOR
C1 CONDENSADOR
N CONDUCTOR DE LÍNEA NEUTRO
L1 CONDUCTOR DE LÍNEA FASE
AM BOBINADO MARCHA MOTOR
AA BOBINADO PUESTA EN MARCHA MOTOR

F

S1 INTERRUPTEUR
F2 SONDE THERMIQUE DU MOTEUR
C1 CONDENSEUR
N CONDUCTEUR DE LIGNE NEUTRE
L1 CONDUCTEUR DE LIGNE PHASE
AM ENROULEMENT DU MOTEUR
AA ENROULEMENT DU MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

D

S1 SCHALTER
F2 WÄRMESONDE MOTOR
C1 KONDENSATOR
N MITTELLEITER
L1 PHASENLEITER
AM MOTORGANGWICKLUNG
AA MOTORANLAUFWICKLUNG

RICAMBI: Per tutti gli ordini dei pezzi di ricambio vogliate indicare: 1 - Tipo di macchina. 2 - Numero di codice e di riferimento collocato in corrispondenza di ogni definizione. 3 - Numero di serie e anno di costruzione riportato sulla targhetta della macchina. SIMBOLOGIA: Intercambiabilità (esempio): Fino alla macchina matricola N° 5240 è stato installato il rif.1 cod.3204530,dalla macchina matricola N° 5241 è stato installato il rif.1.1 cod.3204520. Il rif.1.1 è intercambiabile () con il rif.1. Non sono intercambiabili i rif.1 e rif.1.1 se in tabella è presente il simbolo ().

PIECES DE RECHANGE: Pour toutes les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer: 1 - Le Type de machine 2 - Le Numéro de code et de référence se trouvant en face de chaque définition 3 - Le Numéro de série et l'année de construction se trouvant sur la plaquette d'identification de la machine

SYMBOLOGIE: Intercambiabilità (exemple):Jusqu'à la machine matricule N° 5240, nous avons installé la réf. 1 code 3204530; à partir de la machine matricule N° 5241, nous avons installé la réf. 1.1 code 3204520. La réf. 1.1 est interchangeable () avec la réf.1. Les réf. 1 et réf. 1.1 ne sont pas interchangeables si le symbole () n'est pas sur le tableau.

SPARE PARTS: All orders for spare parts must indicate the following: 1 - Type of machine.2 - Part number and position number of each part.3 - Serial number and year of manufacture reported on the machine's identification plate.

SYMBOL: Interchangeability (example):Pos..1 P.n. 3204530 was installed on machincs up to N° 5240 and Pos.1.1 P.n. 3204520 installed on machine N° 5241 onwards. Pos. 1.1 is interchangeable () with Pos. 1.Pos. 1 and Pos. 1.1 are not interchangeable if the () symbol appears in the table.

ERSATZTEILE: Für Ersatzteilbestellungen bitte die folgenden Angaben machen: 1) Maschinentyp 2) Jeweils zugeordnete Art.-Nr. und Positionsnummer 3) Seriennummer und Baujahr (Angabe auf dem Maschinenschild)

SYMBOL: Austauschbarkeit (Beispiel):Bis zur Maschinennummer 5240 ist Ref. 1 Cod. 3204530 und ab Maschinennummer 5241 ist Ref. 1.1 Cod. 3204520 installiert worden. Ref. 1.1 und Ref. 1 sind austaschbar (). Ref. 1 und Ref.1.1 sind nicht austauschbar, wenn das Symbol () angegeben ist.

PIEZAS DE RECAMBIO: Para pedir una pieza de recambio hay que indicar siempre: 1 -El tipo de máquina. 2 -Los números de gódigo y de referencia indicados en correspondencia de cada definición. 3 -El número de serie y el año de construcción indicados en la placa de la máquina.

SIMBOLOGIA : Intercambiabilidad (ejemplo): Hasta el equipo con matricula N° 5240, se ha instalado la pieza con ref. 1 y còd. 3204530; a partir de la máquina con matricula N° 5241, se ha instalado la pieza con ref. 1.1 y còd. 3204520. La pieza con ref. 1.1 se puede intercambiar () con la pieza con ref. 1. Si en tabla se halla presente el simbolo (), las piezas co referencia 1 y 1.1 no son intercabiabiles.

Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3204530	Riduttore	Réducteur	Reducer	Untersetzungsgetriebe	Reductor	5240
1.1	3204520	Riduttore	Réducteur	Reducer	Untersetzungsgetriebe	Reductor	5241